

BUCHER

Codice di Condotta

A close-up, low-angle shot of a white curved surface, likely a building facade or a large sign, featuring the word "BUCHER" in bold, red, sans-serif capital letters. The surface is set against a clear blue sky. The perspective is from below, looking up at the curve of the structure.

BUCHER

Stimati collaboratori,



stimata in tutto il mondo, Bucher ha alle spalle una tradizione di oltre due secoli, nello sviluppo e nella produzione di macchine e veicoli di alta qualità. Un successo che dura da tanto tempo, sarebbe impossibile senza la nostra cultura aziendale, fondata su un comportamento corretto nei confronti di clienti, colleghi, partner commerciali, concorrenti e autorità. Se vogliamo mantenere l'eccellente reputazione di Bucher e delle sue divisioni, dobbiamo agire con integrità e professionalità e comportarci correttamente nei confronti di tutti. Ognuno di noi è chiamato a fare la propria parte.

Il Codice di Condotta disciplina la nostra attività quotidiana con regole chiare. Vi preghiamo quindi di leggerlo attentamente. Le regole si applicano a tutti noi, a prescindere dal settore di attività e dalla posizione all'interno dell'azienda.

Confidiamo nel vostro impegno personale a rispettare il Codice. La nostra cultura aziendale è un bene prezioso: contribuite a preservarla e getterete le basi per il successo futuro.

Cordiali saluti

Bucher Industries AG

Philip Mosimann
Presidente del consiglio d'amministrazione

Jacques Sanche
Amministratore Delegato

Codice di Condotta

1. Osservanza delle leggi

La solida reputazione d'integrità che vanta Bucher esige la rigorosa osservanza di leggi e altre norme vincolanti nei Paesi in cui opera il Gruppo Bucher. Ci siamo assunti l'impegno di svolgere la nostra attività aziendale nel pieno rispetto delle leggi applicabili. I nostri collaboratori devono conoscere i disposti legislativi rilevanti per le loro mansioni professionali e onorarli nell'adempimento delle medesime. I nostri dirigenti di ogni livello gerarchico devono tenersi aggiornati sugli ordinamenti legislativi e normativi che rivestono importanza per la loro sfera operativa e fornire ai propri team le istruzioni e i consigli necessari in materia. Ogni collaboratore o collaboratrice s'impegna ad operare secondo principi di equità nel settore di attività cui appartiene.

2. Salute, sicurezza e ambiente

Ci siamo assunti l'impegno di proteggere l'ambiente e di osservare i disposti locali concernenti la tutela della salute e la sicurezza sul lavoro, applicandoli in seno ai nostri stabilimenti. I nostri prodotti sono concepiti conformemente alle norme del settore riguardanti la sicurezza e la salvaguardia della salute e dell'ambiente.

3. Relazioni con concorrenti e partner d'affari

Aderiamo appieno a una libera concorrenza finalizzata all'equa formazione dei prezzi e alla tutela dei clienti e consumatori, principi che presiedono ogni nostra relazione con concorrenti, fornitori, intermediari, distributori e clienti. Ci asteniamo dal siglare accordi o adottare altri provvedimenti tesi a fissare o coordinare prezzi e formule tariffarie, ripartire comprensori di vendita (fatti salvi alcuni ambiti esclusivi di distribuzione) o, segmenti di clientela, o a limitare eccessivamente la libera concorrenza. Ci asteniamo altresì da pratiche volte a svelare dati interni confidenziali o delicati sotto il profilo della concorrenza. Una sana competizione sottende ogni aspetto della nostra attività aziendale.

4. Insider trading

Per dati confidenziali interni s'intendono informazioni non divulgate pubblicamente e ritenute importanti dagli investitori ai fini delle decisioni di acquisto o di vendita di titoli di un'azienda. In tale novero rientrano risultati finanziari, nuovi prodotti, piani vigenti o d'ordine strategico, progetti in corso per l'acquisizione o la dismissione di società o attività. Ogni collaboratore o collaboratrice deve osservare il massimo riserbo su tutte le informazioni interne di carattere confidenziale inerenti al Gruppo Bucher. Fino alla pubblicazione ufficiale di dati interni riservati suscettibili di influenzare l'andamento delle azioni e di qualsivoglia titolo di Bucher Industries o di altre società del Gruppo, ai collaboratori è vietata la compravendita dei predetti titoli o azioni.

5. Pagamenti illeciti e conti segreti

La reputazione di affidabilità, onestà ed equità di cui gode il Gruppo Bucher non dev'essere pregiudicata da offerte o accettazioni di tangenti né da qualsivoglia altra forma di corruzione. Nelle sue relazioni con funzionari pubblici, autorità politiche o militari - sia nazionali che esteri – nonché esponenti di organizzazioni internazionali o di qualsivoglia settore privato, ogni collaboratore o collaboratrice deve rigorosamente astenersi dall'offrire, promettere, elargire o accettare qualsivoglia bene di valore per aggiudicarsi, salvaguardare o concludere affari o per trarre qualsivoglia beneficio illegittimo nello svolgimento dell'attività aziendale. È segnatamente vietato offrire o accettare doni, somme di denaro, svaghi o servizi, di cui è legittimo ritenere che siano tesi a influenzare l'attività aziendale o transazioni commerciali. Sono escluse dal divieto le consuete forme di ospitalità, tipiche del mondo degli affari.

6. Finanze e contabilità

Tutte le transazioni commerciali internazionali del Gruppo Bucher sono soggette ad una debita autorizzazione preliminare e vanno integralmente e accuratamente iscritte nei libri e registri aziendali in conformità ai pertinenti principi contabili e alla politica finanziaria varata dal Gruppo Bucher. Ogni società del Gruppo vieta a tutti i suoi collaboratori d'iscrivere dati falsi o fuorvianti nei libri e registri aziendali e di fornire informazioni non veritiere alle autorità competenti.

7. Restrizioni commerciali e disposizioni di boicotto sul piano internazionale

Tutti i collaboratori del Gruppo Bucher si attengono alle disposizioni nazionali e internazionali di commercio e boicotto che in determinati Paesi devono essere applicate per specifici beni nel quadro delle normative in materia di esportazioni, importazioni, trasporti e valute.

8. Collaborazione con funzionari statali

I governi locali e nazionali di tutto il mondo esigono l'adempimento di vari disposti specifici volti a tutelare gli interessi della collettività. Tutti i collaboratori di Bucher devono improntare alla sincerità e chiarezza ogni loro relazione con funzionari statali e ottemperare alle normative locali allorché conducono trattative commerciali con esponenti governativi.

9. Rapporti d'impiego

Tutti i collaboratori si aspettano legittimamente che la loro società del Gruppo onori appieno e tempestivamente tutti i propri obblighi di datore di lavoro. Le singole società del Gruppo, dal canto loro, si aspettano che i loro collaboratori svolgano l'attività professionale sempre al meglio delle loro capacità. Trovano inoltre applicazione i principi di seguito enunciati.

- Promuoviamo una cultura del lavoro che incentiva il reciproco rispetto, una mentalità aperta e l'integrità personale.
- Ci atteniamo alle normative locali in materia di sicurezza sul lavoro e di tutela della salute.
- Assumiamo i collaboratori e offriamo loro opportunità di avanzamento professionale in funzione delle loro qualifiche, capacità e prestazioni personali e non in base al loro sesso, alla loro razza o ad altri aspetti discriminanti.
- Incoraggiamo il dialogo reciproco fra i collaboratori e i dirigenti.
- Non facciamo uso di lavoro ottenuto in modo coercitivo o di sfruttamento di lavoro minorile.
- Non tolleriamo alcuna forma di violenza sul lavoro, ivi compresi minacce, mobbing, molestie, intimidazioni o altri comportamenti simili.
- Garantiamo la protezione dei dati personali dei collaboratori e della loro sfera privata.

Tutti i collaboratori sono tenuti a svolgere la loro attività lavorativa senza consumare né droghe né alcol. È vietato possedere, distribuire e consumare droghe illegali. Riguardo al consumo di alcol durante il lavoro, in ufficio o presso un cliente, trovano

applicazione le restrizioni previste da regolamenti interni della società del Gruppo o da normative locali.

10. Conflitti di interesse

Tutti i collaboratori s'impegnano a evitare ogni eventuale conflitto d'interesse fra le loro attività personali, familiari o finanziarie da un lato e i loro doveri di oggettività e lealtà verso il Gruppo Bucher dall'altro. Ogni collaboratore o collaboratrice che desideri assumere impegni potenzialmente all'origine di conflitti d'interesse – ovvero ricoprire mandati in consigli di amministrazione o comitati consultivi, stipulare contratti di consulenza, o acquistare una quota azionaria importante in seno a un'azienda che intrattiene rapporti d'affari con il Gruppo Bucher – deve richiedere la preliminare autorizzazione del Direttore Generale della rispettiva società del Gruppo.

11. Protezione dei dati aziendali

Ogni collaboratore o collaboratrice deve far uso corretto di tutti i beni di proprietà del Gruppo Bucher e in particolare impedirne lo smarrimento, il furto, l'abuso e qualsivoglia forma non autorizzata di utilizzo, accesso o alienazione. I dati confidenziali (inclusi quelli di carattere tecnico, commerciale e legale) e i segreti commerciali sono beni importanti, che i collaboratori sono tenuti a non svelare in alcun modo a persone non autorizzate, né all'interno né all'esterno nel Gruppo Bucher. I collaboratori hanno altresì l'obbligo di tutelare la segretezza dei dati confidenziali nei confronti di terzi, ad esempio di clienti o fornitori. Rientrano nel novero dei dati confidenziali

- informazioni tecniche riguardanti progetti pianificati o già in corso e/o processi di fabbricazione
- piani di acquisto, elenchi di fornitori e di clienti, listini prezzi
- strategie in materia di costi, determinazione dei prezzi, marketing o servizi
- risultati aziendali e altri rapporti finanziari, non resi pubblici
- informazioni inerenti ad alienazioni, fusioni e acquisizioni

12. Utilizzo di strumenti informatici

Per l'uso di computer, internet e software sul posto di lavoro, i collaboratori devono osservare le direttive emanate dalla loro società del Gruppo. Essi hanno altresì l'obbligo di proteggere le reti del Gruppo Bucher, e in particolare prevenire azioni criminose e utilizzi abusivi del software.

13. Procedura in caso di dubbi

Per eventuali richieste di raggugli in merito al Codice di Condotta o di sostegno nell'interpretazione o applicazione di singole disposizioni del medesimo, i collaboratori non devono esitare a rivolgersi al loro superiore, al Direttore Generale della loro società del Gruppo Bucher oppure al Garante locale dell'Etica d'Impresa della divisione o del Gruppo.

Violazioni

Nei confronti di ogni collaboratore o collaboratrice del Gruppo Bucher che viola il presente Codice di Condotta vengono adottate congrue misure, inclusa la rescissione del rapporto d'impiego. I collaboratori che notificano violazioni o contravvenzioni del presente Codice di Condotta non devono essere in alcun modo penalizzati. Le violazioni del presente Codice di Condotta vanno segnalate al superiore o al Direttore Generale della rispettiva società del Gruppo, al Garante locale dell'Etica d'Impresa, della divisione o del Gruppo oppure al Presidente della Divisione.

Introduzione e implementazione del Codice di Condotta

Spetta al Presidente della Divisione introdurre e implementare il presente Codice di Condotta in seno alla sua divisione. A livello della singola società del Gruppo, tale mansione compete al Direttore Generale che deve altresì garantire l'osservanza del Codice di Condotta. Il Codice di Condotta è tradotto in maniera chiara nelle rispettive lingue locali. In collaborazione con il Garante locale dell'Etica d'Impresa della divisione e del Gruppo, il Direttore Generale della singola società del Gruppo deve garantire informazioni e appositi corsi di formazione che permettano a tutti i collaboratori della stessa di capire appieno e rispettare il presente Codice di Condotta.

Il presente Codice di Condotta è entrato in vigore il 15 dicembre 2009.

Bucher Industries AG



Jacques Sanche
Amministratore Delegato



Manuela Suter
Direttore Finanziario



Thierry Krier
Kuhn Group



Aurelio Lemos
Bucher Municipal



Stefan Düring
Bucher Specials



Daniel Waller
Bucher Hydraulics



Matthias Kümmerle
Bucher Emhart Glass

Il Codice di Condotta è stato approvato in inglese. In caso di dubbio è pertanto vincolante la versione inglese.

Bucher Industries AG
Murzlenstrasse 80
CH-8166 Niederweningen
Telefono +41 58 750 15 00
info@bucherindustries.com

www.bucherindustries.com